

France-Lille: Translation services
OJ S 198/2023 13/10/2023
Contract notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: GEIE GECOTTI-PE

Postal address: Les arcuuriales - Etage 7 45 rue D rue de Tournai

Town: Lille

NUTS code: FRE11 Nord

Postal code: 59000

Country: France

Contact person: Sergi BATLLE

E-mail: s.batlle@gecottipe.eu

Telephone: +33 361260736

Internet address(es):

Main address: <http://gecottti.synapse-entreprises.com/>

Address of the buyer profile: <http://gecottti.synapse-entreprises.com>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://gecottti.synapse-entreprises.com>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <http://gecottti.synapse-entreprises.com>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Gestion de Programmes Européens

I.5. Main activity

Other activity: Gestion de Programmes Européens

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Prestations de Services de Traduction pour le GEIE GECOTTI-PE

II.1.2. Main CPV code

79530000 Translation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

L'objet du présent Accord-Cadre est la Prestation de Services de Traduction pour le GEIE GECOTTI-PE

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 1 150 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 5

II.2. Description

II.2.1. Title

Principales langues de travail des programmes/initiatives

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FRE11 Nord

Main site or place of performance: Lille

II.2.4. Description of the procurement

Traductions de l'anglais vers le français, l'allemand, le néerlandais et vice versa;traductions du français vers le néerlandais, l'allemand et vice versa

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Le marché est conclu pour une durée de 12 mois à compter de sa date de notification au titulaire. Il pourra être reconduit de manière tacite pour la même période 3 fois maximum.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Trois Programmes Interreg et une Initiative Européenne (Initiative Urbaine Européenne).

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Langues spécifiques, 1ère zone : Pays de l'Europe du Sud
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FRE11 Nord
Main site or place of performance: Lille

II.2.4. Description of the procurement

Traductions de l'anglais vers l'espagnol, le portugais, l'italien, le grec, le maltais et vice versa

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Le marché est conclu pour une durée de 12 mois à compter de sa date de notification au titulaire. Il pourra être reconduit de manière tacite pour la même période 3 fois maximum.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes
Identification of the project: Trois Programmes Interreg et une Initiative Européenne (Initiative Urbaine Européenne).

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Langues spécifiques, 2ème zone : Pays de l'Europe de l'Est
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FRE11 Nord
Main site or place of performance: Lille

II.2.4. Description of the procurement

Traductions de l'anglais vers le bulgare, le croate, le hongrois, le polonais, le roumain, le slovaque, le slovène, le tchèque, l'ukrainien et vice versa.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Le marché est conclu pour une durée de 12 mois à compter de sa date de notification au titulaire. Il pourra être reconduit de manière tacite pour la même période 3 fois maximum.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Trois Programmes Interreg et une Initiative Européenne (Initiative Urbaine Européenne).

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Langues spécifiques, 3ème zone : Pays scandinaves et baltes + Irlande

Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FRE11 Nord

Main site or place of performance: Lille

II.2.4. Description of the procurement

Traductions de l'anglais vers le danois, l'estonien, le finnois, le letton, le lituanien, le suédois, l'irlandais et vice versa.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7.

Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Le marché est conclu pour une durée de 12 mois à compter de sa date de notification au titulaire. Il pourra être reconduit de manière tacite pour la même période 3 fois maximum.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Trois Programmes Interreg et une Initiative Européenne (Initiative Urbaine Européenne).

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Langues spécifiques, 4ème zone : Pays des Balkans

Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FRE11 Nord

Main site or place of performance: Lille

II.2.4. Description of the procurement

Traductions de l'anglais vers l'albanais, le bosniaque, le macédonien, le monténégrin, le serbe et vice versa.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Le marché est conclu pour une durée de 12 mois à compter de sa date de notification au titulaire. Il pourra être reconduit de manière tacite pour la même période 3 fois maximum.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11.

Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Trois Programmes Interreg et une Initiative Européenne (Initiative Urbaine Européenne).

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 5

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 10/11/2023 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

English, French

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 10/11/2023 Local time: 14:00

Place:

Lille

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal de Grande Instance de Lille

Postal address: 13 Avenue du Peuple Belge

Town: Lille

Postal code: 59000

Country: France

Telephone: +33 0320783333

Internet address: <https://www.lille.fr/Nos-equipements/Palais-de-Justice-Tribunal-de-Grande-Instance-TGI>

VI.5. Date of dispatch of this notice

10/10/2023